

## Pebrero 2022 OSB Newsletter

Minamahal na Small Business Community,

nagsimula ang Pebrero sa Lunar New Year, isang panahon upang ipagdiwang ang mga tradisyon upang magdala ng suwerte, kalusugan, at kapalaran. Lahat kami sa Opisina ng Maliit na Negosyo ay bumabati sa iyo ng masaya at malusog na pagdiriwang! Ang buwang ito ay Black History Month din. Ang San Francisco ay tahanan ng maraming negosyong pag-aari ng Iitim, at ang aming Opisina ay buong pagmamalaki na ipapakita ang ilan sa buong buwan sa aming mga email, [Facebook](#), at [Twitter](#).

### **Kasalukuyang sarado ang aming opisina para sa mga personal na serbisyo hanggang Marso 7, 2022.**

Patuloy kaming magbibigay ng mga serbisyo nang halos sa pamamagitan ng telepono, email, at Zoom, Lunes-Biyernes, 9:00am-5:00pm.

Ang mga negosyong nangangailangan ng tulong ay maaaring makipag-ugnayan sa amin sa (415) 554-6134 o sa pamamagitan ng email sa [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

---

### **MGA ANNOUNCEMENT ng COVID-19**

#### **Inaangat ng San Francisco ang Karamihan sa Mga Pangkalahatang Kinakailangang Mask para sa Karamihan sa Panloob na Pampublikong Setting Simula Miy, Peb 16**

Ang pagbabago ay umaayon sa desisyon ng California Department of Public Health (CDPH) na hayaang mag-expire ang statewide indoor mask na kinakailangan, na ipinatupad noong Disyembre 15 sa panahon ng pinakahuling pagtaas ng COVID-19. Ang hindi nabakunahan na mga indibidwal na higit sa 2 taong gulang ay patuloy na kakailanganing magsuot ng mga maskara sa lahat ng panloob na pampublikong setting. Maaaring tukuyin ng mga negosyo ang kanilang sariling mga landas pasulong upang protektahan ang mga kawani at parokyano at maaaring piliing hilingin sa lahat ng patron na magsuot ng maskara. [Basahin ang buong release.](#)

#### **Updated COVID-19 Guidance para sa Early Childcare Settings at Youth Sports**

- Ang mga manlalaro ng sports na "napapanahon" sa kanilang status ng pagbabakuna ay maaaring magtanggap ng mga maskara habang nagsasanay sa loob ng bahay sa ilalim ng mga partikular na kondisyon.
- Mga pagbabago sa "Ano ang gagawin kapag may mga sintomas, impeksyon, o pagkakalantad ng COVID-19".
- Mga kinakailangan sa pag-uulat ng positibong kaso sa SFDPH mula sa loob ng 1 oras hanggang 24 na oras.

[Basahin ang buong release.](#)

#### **Pagbabalik ng COVID Sick Pay sa ilalim ng Batas ng Estado (Senate Bill 114) – hanggang Setyembre 30, 2022**

Epektibo noong Pebrero 19, 2022, ang mga employer na may higit sa 25 empleyado ay obligado na magbayad para sa mga kwalipikadong leave na may kaugnayan sa COVID-19. Ang bagong batas ay retroactive at sumasaklaw sa mga pag-alis simula Enero 1, 2022. Ang bagong batas ay muling nagtatatag ng bakasyon hanggang sa isang linggo o 40 oras ng COVID-19 supplemental leave sa mga kwalipikadong empleyado, gaya ng mga kailangang mag-self-quarantine dahil sa mga alalahaning nauugnay sa COVID-19 o pag-aalaga sa isang miyembro ng pamilya na napapailalim sa quarantine o isolation. Ang COVID-19

supplemental paid sick leave ay mananatiling may bisa hanggang Setyembre 30, 2022. [Basahin para sa detalye.](#)

---

## **MGA ANUNSYO**

### **Pagpupulong ng Komisyon sa Maliit na Negosyo – Feb. 14, 4:30pm**

Sumali sa San Francisco Small Business Commission (SBC) para sa regular na pagpupulong nito para malaman ang tungkol sa mga programa at batas na nakakaapekto sa maliliit na negosyo ng San Francisco. Kasama sa [agenda ng pulong](#) na ito ang:

- Isang update sa [programang Accessible na Pagpasok sa Negosyo](#)
- Isang pagsusuri sa mga susog na iminungkahi para sa Family Friendly Workplace Ordinance
- Isang presentasyon mula sa SFPD tungkol sa krimen/kaligtasan sa mga commercial corridors
- Isang [pagtatanghal](#) sa katayuan ng pagbangon ng ekonomiya ng Lungsod

Manood ng live sa SFGovTV : <http://sfgovtv.org/ch2live>

Upang mabigyan ang Small Business Commission ng nakasulat na pampublikong komento sa alinman sa mga bagay sa itaas, mangyaring ipadala sa [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org), o sumali sa pulong para sa pampublikong komento. Para sa pampublikong komento, tumawag sa 415-655-0001; Access Code: 2491 790 2477. Pindutin ang # dalawang beses upang makinig sa pulong sa pamamagitan ng audio conference I-dial ang \*3 kapag handa ka nang pumila.

### **Unang Taon na Libreng Programa para sa mga Bagong Negosyo**

Ito ay isang paalala na ang mga kwalipikadong bagong negosyo ay maaaring iwaksi ang kanilang mga paunang bayad sa pagpaparehistro, mga bayarin sa lisensya, at mga bayarin sa permit. Walang dagdag na papeles na ilalapat – awtomatiko ang pagpapatala kapag nagparehistro ka bilang isang bagong negosyo o bagong lokasyon sa Lungsod. [Matuto pa .](#)

### **Shared Spaces Improvements Grant – Magsasara sa Feb. 28, 2022**

Humingi ng tulong sa pagbabayad para sa iyong mga pagpapahusay sa Shared Spaces (parklet). Ang Lungsod ay magbibigay ng mga gawad na hanggang \$2,500 upang dalhin ang iyong Shared Spaces sa pagsunod sa mga bagong alituntunin. Maaaring gamitin ang mga gawad para sa mga materyales o propesyonal na serbisyo. Matuto pa at mag-apply bago [ang Feb. 28 .](#)

### **Naa-access na Programa sa Pagpasok sa Negosyo**

Kasalukuyang lumalabas ang mga liham upang tulungan ang mga may-ari ng ari-arian na sundin ang mga batas sa pagiging naa-access upang ma-access ng mga taong may kapansanan ang mga produkto at serbisyo. Kung ang isang gusali ay may negosyong nagsisilbi sa publiko, ang may-ari ng ari-arian ay dapat magbigay ng pangunahing pasukan na mapupuntahan ng mga taong may kapansanan. Ang lahat ng mga gusali ay dapat magsumite ng checklist bago ang Hunyo 30, 2022 sa Department of Building Inspection. Available ang suportang pinansyal. [Matuto pa .](#)

### **Taunang Mga Pagbabalik ng Buwis sa Negosyo (2021) – Mag-file bago ang Feb. 28, 2022**

Kasama sa Taunang Buwis sa Negosyo sa San Francisco ang [Gross Receipts Tax](#) , [Administrative Office Tax](#) , [Commercial Rents Tax](#) at [Homelessness Gross Receipts Tax](#) . Upang maiwasan ang mga [huling](#)

[parusa/bayad](#), ang mga pagbabalik ay dapat isumite at bayaran sa o bago ang Pebrero 28, 2022. [Mag-click para sa mga tagubilin at mag-file](#).

### **San Francisco Music and Entertainment Venue Recovery Fund: Round 3**

Noong Pebrero 2, ang Office of Small Business ay nagbigay ng 74 na gawad sa mga live music at entertainment venue na nakabase sa San Francisco upang pigilan ang kanilang permanenteng pagsasara dahil sa mga panggigipit ng pandemya ng COVID-19. Susuportahan ng mga grant sa Future Venue Fund ang reloksyon at muling pagbubukas, na may buong detalye na iaanunsiyo. [Matuto nang higit pa tungkol sa programa at kasalukuyang mga grantee](#).

### **Legacy na Spotlight ng Negosyo**

#### **Bay View National Black Newspaper**

Itinatag noong 1976 upang maghatid ng mga kwentong nakakapukaw ng pag-iisip at komentaryo sa buong hanay ng mga pagsubok at tagumpay ng Black. Mga kwento at komentaryo ng Bay View Times na nakakapukaw ng pag-iisip – sumasaklaw sa ekonomiya ng Itim, pulitika, sining, edukasyon, kasaysayan, kasalukuyang mga kaganapan, kalusugan, relihiyon – at ng iba pang komunidad, punan ang website nito at ang mga pahina ng bawat buwanang papel. Ang Bay View ay naglalayon na magbigay ng kasangkapan at magbigay ng inspirasyon sa mga Black na tao at lahat ng tao na bumangon at lumaban para sa kalayaan at katarungan, upang bumuo ng pagkakaisa sa loob ng komunidad at pagkakaisa sa ibang mga komunidad. [sfbayview.com](http://sfbayview.com)

---

### **Mga webinar**

#### **Mabilis na Tugon: Mga Virtual Info Session – 1<sup>st</sup> Martes, 2:00-3:15pm**

Kung ikaw ay isang negosyo na nahaharap sa mga tanggapan o pagsasara, ang pangkat ng Rapid Response ng Office of Economic & Workforce Development ay maaaring tumulong upang matiyak ang isang maayos na paglipat para sa iyong negosyo at mga empleyado. Kumuha ng impormasyon tungkol sa pagsasanay sa trabaho, mga serbisyo sa karera, mga mapagkukunan ng miyembro ng unyon, mga opsyon sa pangangalagang pangkalusugan at mga proseso ng paghahain ng seguro sa kawalan ng trabaho. Ang susunod na session ng impormasyon ay sa Marso 1, 2022. [Matuto pa](#).

#### **Mga Serbisyon Legal para sa mga Entrepreneur – Peb. 17, 4:00-6:00pm**

Hosted by Lawyers' Committee for Civil Rights, ang mga pro bono attorney ay magbibigay ng legal na konsultasyon sa maliliit na negosyo. Kinakailangan ang maagang pagpaparehistro. [Matuto pa at mag-sign up](#).

#### **IRS Webinar para sa 2022 Tax Filing Season**

Sumali sa IRS para sa isang serye ng mga online na pagpupulong sa Pebrero at Marso para sa mga organisasyon at may-ari ng maliliit na negosyo. [Tingnan ang buong iskedyul](#).

#### **Ayusin Natin ang Iyong Website— Mga Live na Audit at Tweaking Workshop – Peb. 16, 2:00-3:30pm**

Matuto ng mga praktikal na bahagi ng karanasan ng user, kung saan ilalapat ang iyong pagkamalikhain, pagkonekta sa iyong mga digital na asset gamit ang pagtutubero, at kung paano mo maa-assess at maaayos ang isang sirang website. [Magrehistro dito](#).

[Maghanap ng higit pang mga kaganapan na hino-host ng SF's Small Business Development Center](#).

#### **Commercials Lease at ADA Compliance – Peb. 23, 3:00pm**

Unawain ang pagsunod sa ADA sa ilalim ng isang komersyal na lease, na may oras para sa mga partikular na tanong. (Available sa English/Spanish/Chinese/Vietnamese). Hino-host ni Lawyers' Committee for Civil Rights of the San Francisco Bay Area (LCCRSF)'s Mga Serbisyong Legal para sa mga Entrepreneur . [Magrehistro dito.](#)

---

Hinihikayat namin ang mga negosyo na tingnan [ang oewd.org/covid19](http://ang.oewd.org/covid19) para sa mga bago at na-update na mapagkukunan.

Upang manatiling napapanahon sa mga anunsyo at mapagkukunang nauugnay sa COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> . Basahin ang mga nakaraang e-newsletter [dito](#) .